John Donne Journal

M. Thomas Hester, Editor

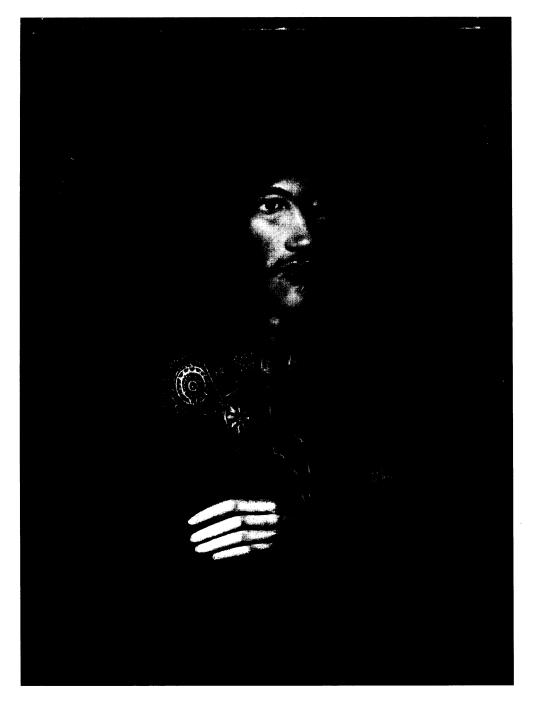
Editorial Board

Tom Cain Theresa M. DiPasquale Robert Ellrodt Dennis Flynn Achsah Guibbory Dayton Haskin Anthony Low Frank Manley Margaret Maurer Annabel Patterson Richard S. Peterson Anne Lake Prescott Anthony Raspa John R. Roberts Graham Roebuck Jeanne Shami John T. Shawcross Stanley Stewart Gary Stringer Ernest W. Sullivan, II Edward Tayler R. V. Young

Brian Blackley, *Managing Editor* Gene Melton, *Editorial Assistant*

The title page portrait of Donne is printed with the kind permission of The Marquis of Lothian.

John Donne Journal STUDIES IN THE AGE OF DONNE



VOLUME 27

2008

JOHN DONNE JOURNAL STUDIES IN THE AGE OF DONNE

edited by M. Thomas Hester

Copyright © 2008 by John Donne Journal. All rights reserved.

John Donne Journal (ISSN 0738-9655) is published annually by the English Department, North Carolina State University, and is sponsored by the John Donne Society.

Contributions, normally not to exceed 75 typewritten pages, should follow the *MLA Handbook*, 4th ed., and be submitted by email to **jdj@social.chass.ncsu.edu**. For those who cannot submit by e-mail, send to Editor, *John Donne Journal*, Campus Box 8105, Raleigh, NC 27695-8105 with duplicate copy and return postage. Authors of accepted essays should provide the final copy in Microsoft Word format (WordPerfect is also accepted). Unsolicited book reviews are not accepted. In addition to studies of sixteenth-and seventeenth-century poetry and prose, *John Donne Journal* also publishes short notes, announcements, and descriptions of manuscripts, texts, and documents.

Subscriptions are \$20.00 a year for individuals, \$45.00 for libraries. Subscribers outside the United States should remit an additional \$15.00 for postage. Back issues are available.

Visit our website at: http://english.chass.ncsu.edu/jdj/ Please note that this is a new URL for our website.

John Donne Journal

Studies in the Age of Donne

VOLUME 27

2008

Contents

Jeffrey Johnson Donne, imperfect

1

Victoria Moul

Donne's Horatian Means: Horatian Hexameter Verse in Donne's *Satyres* and *Epistles*

21

Jean R. Brink

Michael Drayton and John Donne

49

Kirsten Stirling

Dr. Donne's Art Gallery and the *imago dei* 67

John N. Wall The Irregular Ordination of John Donne 81

Lauren La Torre

Dar la Luz: Illuminating John Donne's "A nocturnall upon S. Lucies day, Being the shortest day"

103

Albert C. Labriola

Altered States in Donne's "The Canonization": Alchemy, Mintage, and Transmutation

121

Steven W. May

How Ralegh Became a Courtier 131

Note

Richard S. Peterson Herbert and Yeats: A Provocation 141

Colloquium:

8

"Upon the translation of the Psalmes by Sir *Philip Sydney*, and the Countesse of Pembroke his Sister"

Dayton Haskin Introduction 145

145

Anne Lake Prescott

Teaching Donne on the Sidney Psalms 153

Raymond-Jean Frontain

Donne's "Upon the translation of the Psalmes" and the Challenge to "Make all this All"

161

Hannibal Hamlin

Upon Donne's "Upon the translation of the Psalmes" 175

Gary A. Stringer

Donne's Dedication of the Sidney Psalter 197 Anthony Low How Tom Eliot Met John Donne 213

Ted-Larry Pebworth Documenting the Donne Explosion 219

John T. Shawcross The Mutuality of Body and Soul 223

> John N. Wall Creating George Herbert 229